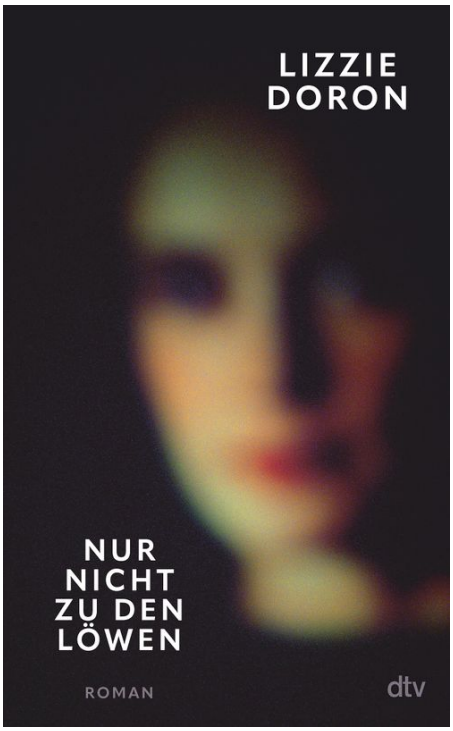

Lizzie Doron

Nur nicht zu den Löwen

Roman

Eine Frau befreit sich aus dem Selbstbetrug ihres Lebens

Tag für Tag steht Rivi Greenfeld am Fenster ihrer Wohnung und beobachtet das Treiben der Menschen auf der Straße. Doch inzwischen ist Neve Tzedek das angesagteste Viertel Tel Avivs, eine junge Unternehmerin will das Gebäude abreißen lassen, Rivi soll diesen Ort verlassen, der ihr ganzes Leben, all ihre Erinnerungen birgt. Aber Rivi ist eine kämpferische Frau: Als aller Widerstand zwecklos wird, beginnt sie, den Menschen zu schreiben, die ihr etwas bedeutet haben. Davon, wie ihr einst mächtige Männer des Landes verfielen, sie viele weitere behelligten – und sie am Ende ihres Lebens doch allein ist. Erst im Schreiben wird ihr klar, wie schwer sie an ihrer Rolle als Frau trug. Sie findet einen Weg, ihr Leben neu zu erzählen.

Lizzie Doron
Nur nicht zu den Löwen
Roman

Deutsche Erstausgabe
192 Seiten

ISBN: 978-3-423-28356-4
EUR 23,00 [DE]
EUR 23,70 [AT]
ET 14. September 2023
Format : 12,8 x 21,0 cm
Übersetzung: Aus dem Hebräischen von Markus Lemke
Übersetzer*in: Markus Lemke

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München



COPY

© Dirk Skiba, 2023

Autor*in

Lizzie Doron

Lizzie Doron, 1953 in Tel Aviv geboren, wurde durch ihre Romane über die zweite Generation nach der Schoah bekannt. Mit ›Who the Fuck Is Kafka‹ – eine der wichtigsten literarischen Verarbeitungen des Nahostkonflikts – und ›Sweet Occupation‹ wandte sie sich politischen Themen zu. Lizzie Doron wurde mit zahlreichen Preisen ausgezeichnet, zuletzt mit dem Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung. Sie lebt in Tel Aviv und Berlin.

Übersetzer*in

Markus Lemke

Markus Lemke lebt als freier Übersetzer und Dolmetscher aus dem Hebräischen und Arabischen in Hamburg. Er überträgt u. a. Werke von Eshkol Nevo und Dror Mishani. Für seine Arbeit wurde er mehrfach ausgezeichnet, zuletzt 2019 mit dem Deutsch-Hebräischen Übersetzerpreis und 2021 mit dem Hamburger Literaturpreis.

News

Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung 2018

Lizzie Doron gewann im Jahr 2018 den Friedenspreis der Geschwister Korn und Gerstenmann-Stiftung.

Pressestimmen

»Ein berührender Roman nicht nur über das Leiden, sondern auch über das Erinnern.«

Jüdische Allgemeine, *Till Schmidt*, 19. Oktober 2023

»Ein berührender Roman nicht nur über das Leiden, sondern auch über das Erinnern.«

Jüdische Allgemeine, *Till Schmidt*, 19. Oktober 2023

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

»Ein großes Aufbäumen, eine fulminante Abrechnung und eine tiefe Reflexion, an deren Ende etwas unerwartet Neues steht.«

Emotion, *Silvia Feist*, 1. November 2023

»Ein Buch, das einen zum Lächeln und zum Nachdenken bringt.«

Deutschlandfunk, Büchermarkt, *Shirin Sojitrawalla*, 16. November 2023

»Lizzie Doron, eine der wichtigsten Autorinnen Israels, schreibt von einem Leben voller Irrtümer, aber auch darüber, dass mit 70 noch ein Aufbruch gelingen kann.«

Kurier, 26. November 2023

»Eine wunderbare Geschichte darüber, dass Menschen auch im späten Leben wandelbar sind.«

Aachener Zeitung, *Andrea Zuleger*, 15. Dezember 2023

»Was an „Nur nicht zu den Löwen" so beeindruckend ist, ist die ebenso intime wie bildmächtige Sprache.«

Rhein-Zeitung, *Claus Ambrosius*, 8. Januar 2024

»Ein berührendes und tieftrauriges Porträt einer Frau, die auf ihr Leben zurückblickt.«

ZDF Morgenmagazin, *Peter Twiehaus*, 18. Oktober 2023

»Zwei Frauen, zwei Generationen, die einen Weg in die Zukunft suchen – nicht nur in Israel. Hochaktuell und unbedingt lesenswert!«

SWR Kultur, lesenswert Magazin, *Cornelia Zetzsche Cornelia Zetzsche*, 27. November 2023

dtv Verlagsgesellschaft mbH & Co.KG
Tumblingerstraße 21
80337 München

Autor*in Lizzie Doron bei dtv

- Wir spielen Alltag, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28453-0
- Ruhige Zeiten, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14574-9
- Der Anfang von etwas Schönem, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14630-2
- Nur nicht zu den Löwen, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28356-4
- Who the Fuck Is Kafka, Hörspiel, ISBN: 978-3-7424-1363-5
- Das Schweigen meiner Mutter, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14254-0
- Sweet Occupation, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14691-3
- Es war einmal eine Familie, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14602-9
- Who the Fuck Is Kafka, Taschenbuch, ISBN: 978-3-423-14484-1
- Was wäre wenn, Hardcover, ISBN: 978-3-423-28236-9